



Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval
K + G Pneumatik GmbH
In der Krause 48
52249 Eschweiler

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 513007	6	13.12.2017	12.12.2021

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval
Elektrische Steuereinrichtung/
Control Panel
RWZ 1-4b, RWZ 4-xd, AEZ X-4a, IS 3-4b

Verwendung
Use
in Entrauchungsanlagen in Treppnräumen
in Anlagen zur Aufzugsschachtrauchung
in exhaust ventilation systems in stairways
in lift smoke control systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval
VdS 2344:2014-07
VdS 2581:2002-09
VdS 2593:2002-09

Köln, den 17.10.2017

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brand- schutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstan- des der Anerkennung sind die Hin- weise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen verviel- fältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerken- nung sind der VdS-Zertifizierungs- stelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu über- mitteln.

This Approval

is valid only for the specified compo- nent/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installa- tions.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modi- fications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt- verbandes der Deutschen Ver- sicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 513007 vom/ dated 17.10.2017

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Elektrische Steuereinrichtungen mit Energieversorgungen in verschiedenen Ausführungen / Electrical Control Panels with Power Supplies different variants</p> <p>bestehend aus / consisting of</p> <p>Hauptplatine / main board</p> <p>Relasiplatine / relay board</p>	<p>RWZ 4-4d, RWZ 4-8d RWZ 1-4b AEZ 1-4a, AEZ 2-4a, AEZ 3-4a</p> <p>IS 3-4b</p> <p>RWZXaD41</p> <p>PKM1a</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 513007 vom/ dated 17.10.2017

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte / VdS Test Reports: Dokumentenübersicht / Document Overview	RWA13009 SW-20112002 121846-AU01+UCE01 121847-AU01+UCE01	21.11.2013 30.09.2011 13.05.2013 02.05.2013	
	RWZ1bA71 Rev. 6/16 RWZ4dA61 Rev. 6/15 AEZXaA41 Rev. 4/13 IS3bA51 Rev. 5/15		2 4 1 2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 513007 vom/ dated 17.10.2017

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die elektrischen Steuereinrichtungen Typ RWZ 4- xd und AEZ X- 4a entsprechen Schutzartklasse IP 40 gemäß EN 60529 und sind einsetzbar entsprechend Umweltklasse III, innerhalb eines Temperaturbereiches von -5°C bis +40°C.

Die elektrischen Steuereinrichtungen Typ RWZ 1-4b und IS 3-4b entsprechen Schutzartklasse IP 30 gemäß EN 60529 und sind einsetzbar entsprechend Umweltklasse III, innerhalb eines Temperaturbereiches von -5°C bis +40°C.

Die Energieversorgungen erfüllen die Anforderungen der Normen EN 12101-10:2005+AC:2007, Absätze 4.1, 4.2, 5.2.1, 6.1, 6.2, 6.4, 7, 9, 10.1 sowie 12 und sind entsprechend dieser Normen zu klassifizieren als Typ A der Umweltklasse 1.

Der Ausgang zu dem elektromechanischen Antrieb ist für eine maximale Belastung unter Berücksichtigung einer Einschaltdauer von 30 %, bezogen auf 10 min über eine Zeit von 4 Stunden, ausgelegt.

Die elektrische Steuereinrichtung Typ IS 3-4b ist nicht für die tägliche Lüftungsfunktion geeignet.

Die elektrischen Steuereinrichtungen Typ AEZ X - 4a sind für den Einsatz in Anlagen zur Aufzugsschachtrauchung konzipiert und erfüllen die im Folgenden aufgeführten Hinweise des Merkblatts VdS 2895 2012-02 (01), Abs. 6:

Bei Störungen, wie beispielsweise Netzausfall, wird der Öffnungsmechanismus der Verschlussklappe frühestens nach 30 Sekunden und spätestens 1 Minute automatisch geöffnet.

Nach Beseitigung einer Störung wird die geöffnete Verschlussklappe automatisch geschlossen.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 513007 vom/ dated 17.10.2017

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Leistungsparameter der Energieversorgungen der jeweiligen Steuereinrichtungen:

Typ	Ausgangsstrom $I_{max b}$ (A)	Batteriekapazität	Gehäusegröße (BxHxT) mm
RWZ 4-4d	4	2 x 7 Ah	400x400x125
RWZ 4-8d	8	2 x 7 Ah	400x400x125
RWZ 1-4b	4	2 x 2 Ah	330x330x110
AEZ 1- 4a	4	2 x 7 Ah	400x400x125
AEZ 2- 4a	4	2 x 12 Ah	400x400x125
AEZ 3- 4a	4	2 x 12 Ah	500x500x210
IS 3 - 4b	4	2 x 2 Ah	330x330x110

Electrical control panels type RWZ 4- xd and AEZ X- 4a correspond to protection class IP 40, EN 60529 and can be used according Environmental Class III within a temperature range of -5 ° C to +40 ° C.

Electrical control panels type RWZ 1- 4b and IS 3 -4b correspond to protection class IP 30, EN 60529 and can be used according Environmental Class III within a temperature range of -5 ° C to +40 ° C.

The power supplies meet the requirements of standard EN 12101-10:2005 + AC: 2007, clauses 4.1, 4.2, 5.2.1, 6.1, 6.2, 6.4, 7, 9, 10.1 as well as 12 and shall be classified according this standard as type A and environmental class 1.

The output to the electromechanical actuator is designed for a maximum load taking a duty cycle of 30% relative to 10 min over a period of 4 hours into account.

The electrical control panel type IS 3-4b is not suitable for daily ventilation.

The electrical control panels type AEZ X- 4a are designed for use in lift smoke control systems and comply with the instructions listed in leaflet VdS 2895 2012-02 (01), para 6:

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 513007 vom/ dated 17.10.2017

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

In case of a fault such as power failure, the opening mechanism of the shutter is opened automatically at the earliest after 30 seconds and at the latest after 1 minute.

A shutter in its open position is automatically closed after elimination of the fault.

Performance limitations of power supplies used in control panels type:

type	output current $I_{max b}$ (A)	battery capacity	enclosure (w x h x d) mm
RWZ 4-4d	4	2 x 7 Ah	400x400x125
RWZ 4-8d	8	2 x 7 Ah	400x400x125
RWZ 1-4b	4	2 x 2 Ah	330x330x110
AEZ 1- 4a	4	2 x 7 Ah	400x400x125
AEZ 2- 4a	4	2 x 12 Ah	400x400x125
AEZ 3- 4a	4	2 x 12 Ah	500x500x210
IS 3 - 4b	4	2 x 2 Ah	330x330x110